

Brusel 11. března 2019
(OR. en)

7330/19

Interinstitucionální spis:
2019/0058(NLE)

PECHE 106

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	8. března 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 108 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na Výroční konferenci smluvních stran Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře a kterým se zrušuje rozhodnutí 9782/17

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 108 final.

Příloha: COM(2019) 108 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 8.3.2019
COM(2019) 108 final

2019/0058 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na Výroční konferenci smluvních stran Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře a kterým se zrušuje rozhodnutí 9782/17

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být jménem Unie zaujat na zasedáních Výroční konference smluvních stran Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře v období 2019–2023 v souvislosti s plánovaným přijetím opatření pro zachování a řízení.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Úmluva o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře

Cílem Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře („úmluva o Beringově moři“) je zajistit zřízením Výroční konference smluvních stran úmluvy dlouhodobé zachování a udržitelné využívání zdrojů tresky tmavé v oblasti úmluvy. Úmluva vstoupila v platnost dne 8. prosince 1995.

Polská republika je smluvní stranou úmluvy o Beringově moři. Unie není smluvní stranou této úmluvy. Podle čl. 6 odst. 9 aktu o přistoupení¹ jsou dohody o rybolovu uzavřené členskými státy se zeměmi, které nejsou členy EU, spravovány Unií a Unie by měla provádět veškerá rozhodnutí podle těchto dohod.

Rozhodnutím Rady 7277/16 ze dne 11. dubna 2016 získala Polská republika povolení vyjednat v zájmu Unie změnu úmluvy o Beringově moři, aby se Unie stala smluvní stranou uvedené úmluvy. Tento mandát je v současnosti plněn. Vychází se z předpokladu, že jakmile bude Unie přijata jako plnoprávná smluvní strana, přestane být Polsko stranou úmluvy.

2.2. Výroční konference smluvních stran

Výroční konference smluvních stran byla zřízena úmluvou o Beringově moři jako subjekt odpovědný za řízení a zachování zdrojů tresky tmavé v oblasti úmluvy. Přijímá opatření pro zachování a řízení s cílem zajistit dlouhodobé zachování a udržitelné využívání rybolovných zdrojů ve své působnosti.

Polsko má jako člen Výroční konference smluvních stran právo účasti a hlasovací práva. Vzhledem k tomu, že Unie není smluvní stranou úmluvy, reprezentuje ji na Výroční konferenci smluvních stran Polsko. Výroční konference smluvních stran přijímá svá rozhodnutí na základě konsensu.

2.3. Rozhodnutí Výroční konference smluvních stran

Výroční konference smluvních stran je oprávněna přijímat opatření týkající se rybolovu ve své působnosti, která jsou pro smluvní strany závazná.

Opatření vstupují v platnost okamžikem, kdy jsou smluvním stranám oznámena.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Postoj, který má být jménem Unie zaujat na výročních zasedáních regionálních organizací pro řízení rybolovu, se v současné době stanovuje na základě dvouúrovňového přístupu.

¹ Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

Rozhodnutí Rady stanoví hlavní zásady a směry postoje Unie na víceletém základě; postoj je poté pro každé výroční zasedání upravován pracovními dokumenty Komise, které jsou projednány v pracovní skupině Rady.

Pokud jde o Výroční konferenci smluvních stran, tento přístup je proveden rozhodnutím Rady 9782/17 ze dne 30. května 2017, které stanoví postoj Unie v rámci úmluvy o Beringově moři na období 2017–2021. Rozhodnutí obsahuje obecné zásady a směry, ale rovněž v co největší míře zohledňuje specifika úmluvy o Beringově moři. Kromě toho stanoví standardní postup pro každoroční stanovení postoje Unie, jak požadují členské státy.

Rozhodnutí 9782/17 nestanoví přezkum postoje Unie na Výroční konferenci smluvních stran před výročním zasedáním v roce 2022. Naprostá většina rozhodnutí Rady, která stanoví postoj Unie v různých regionálních organizacích pro řízení rybolovu, jichž je Unie smluvní stranou, však má být přezkoumána před výročním zasedáním těchto regionálních organizací pro řízení rybolovu v roce 2019. V zájmu zajištění soudržnosti postojů Unie ve všech regionálních organizacích pro řízení rybolovu a synchronizace načasování postupů pro přijímání změn je tedy vhodné uspořádat revizi postoje Unie na Výroční konferenci smluvních stran v období 2019–2023, a nahradit tak rozhodnutí 9782/17.

Rozhodnutí 9782/17 zahrnuje zásady a směry nové společné rybářské politiky (SRP) stanovené podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013², přičemž rovněž zohledňuje cíle sdělení Komise o vnější dimenzi SRP³. Kromě toho upravilo postoj Unie podle Lisabonské smlouvy.

Stávající revize zohledňuje v souvislosti s dopady rybolovných činností sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů *Evropská strategie pro plasty v oběhovém hospodářství*⁴, společné sdělení vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise *Mezinárodní správa oceánů: příspěvek EU k odpovědné správě oceánů*⁵ a závěry Rady o uvedeném společném sdělení⁶.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotýčný orgán, a nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem EU“⁷.

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

³ COM(2011) 424, 13.7.2011.

⁴ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

⁵ JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016.

⁶ 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017.

⁷ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.1.2. *Použití na stávající případ*

Výroční konference smluvních stran je orgán zřízený dohodou, konkrétně úmluvou o Beringově moři.

Akty, které má Výroční konference smluvních stran přijmout, představují akty s právními účinky. Tyto akty mají být závazné podle mezinárodního práva v souladu s úmluvou o Beringově moři a mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU včetně:

- nařízení Rady (ES) č. 1005/2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu⁸,
- nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky⁹ a
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2403 ze dne 12. prosince 2017 o udržitelném řízení vnějšího rybářského loďstva¹⁰.

Zamýšlené akty nedoplňují ani nepozměňují institucionální rámec úmluvy o Beringově moři.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2. **Hmotněprávní základ**

4.2.1. *Zásady*

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v jehož souvislosti je postoj jménem Unie zaujat. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel nebo složka.

4.2.2. *Použití na stávající případ*

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká rybolovu. Právním základem, který stanoví zásady, jež se mají v tomto stanovisku odrážet, je nařízení (EU) č. 1380/2013.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 43 odst. 2 SFEU. Toto rozhodnutí má nahradit rozhodnutí 9782/17.

4.3. **Závěr**

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být čl. 43 odst. 2 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

⁸ Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1.

⁹ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

¹⁰ Úř. věst. L 347, 28.12.2017, s. 81.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na Výroční konferenci smluvních stran Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře a kterým se zrušuje rozhodnutí 9782/17

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Polská republika je smluvní stranou Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře („úmluva o Beringově moři“). Unie není smluvní stranou této úmluvy. Podle čl. 6 odst. 9 aktu o přistoupení¹¹ jsou dohody o rybolovu uzavřené členskými státy se třetími zeměmi spravovány Uníí a Unie by měla provádět veškerá rozhodnutí podle úmluvy o Beringově moři.
- (2) Rozhodnutím Rady 7277/16 ze dne 11. dubna 2016 získala Polská republika povolení vyjednat v zájmu Unie změnu úmluvy o Beringově moři, aby se Unie stala smluvní stranou uvedené úmluvy. Tento mandát je v současnosti plněn. Rozumí se, že po přijetí Unie jako plnoprávné smluvní strany úmluvy o Beringově moři Polská republika přestane být stranou úmluvy.
- (3) Výroční konference smluvních stran úmluvy o Beringově moři (dále jen „Výroční konference smluvních stran“) je odpovědná za řízení a zachování zdrojů tresky tmavé v oblasti úmluvy o Beringově moři. Tato opatření se mohou stát pro Unii závazná.
- (4) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013¹² stanoví, že Unie zajistí, aby činnosti v oblasti rybolovu a akvakultury byly dlouhodobě udržitelné z hlediska životního prostředí a byly řízeny způsobem, jenž je v souladu s cíli dosáhnout přínosů v hospodářské a sociální oblasti a v oblasti zaměstnanosti a přispět k dostupnosti dodávek potravin. Rovněž stanoví, že Unie uplatňuje přístup předběžné opatrnosti v oblasti řízení rybolovu a akvakultury a snaží se zajistit, aby byly při využívání živých biologických mořských zdrojů obnoveny a zachovány populace lovených druhů nad úroveň, které mohou přinášet maximální udržitelný výnos. Dále stanoví, že Unie přijímá opatření pro řízení a zachování zdrojů založená na nejlepším dostupném vědeckém poradenství, podporuje rozvoj vědeckých poznatků a poradenství, postupně

¹¹ Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie, Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33.

¹² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

odstraňuje výměty a podporuje rybolovné postupy, které přispívají k selektivnějšímu rybolovu, k zamezení nežádoucím úlovkům a jejich snižování v co největší možné míře a k rybolovu s nízkým dopadem na mořský ekosystém a rybolovné zdroje. Nařízení (EU) č. 1380/2013 konkrétně stanoví, že tyto cíle a zásady má Unie uplatňovat při provádění svých vnějších vztahů v oblasti rybolovu.

- (5) Jak je uvedeno ve společném sdělení vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise Mezinárodní správa oceánů: příspěvek EU k odpovědné správě oceánů¹³ a v závěrech Rady o uvedeném společném sdělení¹⁴, hlavním prvkem činnosti EU v těchto fórech je podpora opatření na povzbuzení a zvýšení účinnosti regionálních organizací pro řízení rybolovu a v příslušných případech zlepšení jejich správy.
- (6) Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů Evropská strategie pro plasty v oběhovém hospodářství¹⁵ odkazuje na konkrétní opatření k omezení znečištění plasty a znečištění moří, jakož i na snížení ztrát rybolovných zařízení nebo jejich ponechání v moři.
- (7) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie na Výroční konferenci smluvních stran v období 2019–2023, neboť ochranná a donucovací opatření přijatá Výroční konferencí smluvních stran budou pro Unii závazná a budou schopna rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie, konkrétně nařízení Rady (ES) č. 1005/2008¹⁶, nařízení Rady (ES) č. 1224/2009¹⁷ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2403¹⁸.
- (8) Rozhodnutí Rady 9782/17¹⁹ nestanoví přezkum postoje Unie na Výroční konferenci smluvních stran před výročním zasedáním v roce 2022. Naprostá většina rozhodnutí Rady, která stanoví postoj Unie v různých regionálních organizacích pro řízení rybolovu, jichž je Unie smluvní stranou, však má být přezkoumána před výročním zasedáním těchto regionálních organizací pro řízení rybolovu v roce 2019. V zájmu zajištění soudržnosti postojů Unie ve všech regionálních organizacích pro řízení rybolovu a zefektivnění přezkumného procesu je vhodné uspořádat revizi rozhodnutí Rady 9782/17, zrušit uvedené rozhodnutí a nahradit je novým rozhodnutím pro období 2019–2023.

¹³ JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016.

¹⁴ 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017.

¹⁵ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

¹⁶ Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, mění nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a zrušují nařízení (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1).

¹⁷ Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

¹⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2403 ze dne 12. prosince 2017 o udržitelném řízení vnějšího rybářského loďstva a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1006/2008 (Úř. věst. L 347, 28.12.2017, s. 81).

¹⁹ Rozhodnutí Rady ze dne 30. května 2017 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na Výroční konferenci smluvních stran Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře a kterým se zrušuje rozhodnutí ze dne 10. července 2012 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře.

- (9) S ohledem na vyvíjející se povahu rybolovných zdrojů v oblasti působnosti úmluvy o Beringově moři a skutečnost, že v postoji Unie musí být v důsledku toho zohledněny nové okolnosti, včetně nových vědeckých a jiných relevantních údajů předložených před nebo během Výroční konference smluvních stran, musí být v souladu se zásadou loajální spolupráce mezi orgány Unie zakotvené v čl. 13 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii (SEU) stanoveny postupy pro každoroční stanovení postoje Unie v období 2019–2023,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie na Výroční konferenci smluvních stran úmluvy o Beringově moři, je uveden v příloze I.

Článek 2

Každoroční stanovení postoje, který má Unie zaujmout na zasedáních Výroční konference smluvních stran úmluvy o Beringově moři, se provádí v souladu s přílohou II.

Článek 3

Postoj Unie stanovený v příloze I posoudí a případně přezkoumá Rada na návrh Komise nejpozději pro Výroční konferenci smluvních stran úmluvy o Beringově moři v roce 2024.

Článek 4

Rozhodnutí 9782/17 ze dne 30. května 2017 se zrušuje.

Článek 5

1. Toto rozhodnutí je určeno Polské republice.
2. V případě, že Unie přistoupí k úmluvě o Beringově moři, bude toto rozhodnutí určeno Komisi, která bude Unii reprezentovat na zasedáních Výroční konference smluvních stran úmluvy o Beringově moři.
3. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*